آموزههای فقه مدنی، دانشگاه علوم اسلامی رضوی، دورهٔ سیزدهم، شمارهٔ ۲۳، بهار ـ تابستان ۱۴۰۰ نوع مقاله: علمي _ يژوهشي (۱۱۹ _ ۱۴۴)

مباني ضرر غير مستقيم قابل جبران

در حقوق ایران و انگلیس*

🗆 مجتبی زمانی 🗆 سهيل طاهري 🗆 پژمان پيروزي T 🗆 عليرضا مظلوم رهني ^۴

آموزههاى فقه مدنى

چکیدہ

در حقوق ایران، قاعده کلی این است که ضرر غیر مستقیم قابل جبران نيست. با وجود اين، امروزه حقوق مسئوليت تمايل دارد به طور استثنايي، برخي زیانهای غیر مستقیم را قابل جبران بدانـد. در حقـوق انگلـستان، چنانچـه ضـرر

* تاریخ دریافت: ۱۳۹۸/۱۱/۲۰ ـ تاریخ پذیرش: ۱۳۹۹/۲/۱۷.

- ۱. دانشجوی دکتری حقوق خصوصی دانشکده علوم انسانی دانشگاه آزاد اسلامی (واحد شهر قدس ـ ایران) .(m.zamani24062@gmail.com)
- ۲. استادیار دانشکده حقوق دانشکده علوم انسانی دانشگاه آزاد اسلامی (واحد شهر قدس ـ ایران) (نويسندهٔ مسئول) (s.taheri@godsiau.ac.ir).
- ۳. استادیار دانشکده حقـوق دانشکده علـوم انسانی دانـشگاه آزاد اسـلامی (واحـد شـهر قـدس ـ ایـران) .(p.piruzi@godsiau.ac.ir) (1)?
 - ۴. استادیار دانىشكدە حقىوق دانىشكدە علىوم انىسانى دانىشگاە آزاد اسىلامى (واحىد شىھر قىدس ـ ايىران) .(a.mazloom@godsiau.ac.ir)

غیر مستقیم در حوزه پیش بینی طرفین آمده باشد، قابل جبران است. در این کشور، نظر یه هایی وجود دارند که به مرور در رویه قضایی تثبیت شده و مبنای جبران ضرر غیر مستقیم را تشکیل می دهند. تئوری های نقض عهد کارا، نفع متوقع، نفع اتکاء، استرداد و اصل جبران کامل خسارات، هر یک به نوعی جبران ضرر غیر مستقیم را در انگلیس توجیه پذیر نموده اند. در حقوق ایران نیز اگرچه همواره به لزوم مستقیم بودن ضرر تأکید شده است، لیکن قواعد فقهی و حقوقی محکمی وجود دارند که به طور استثنایی می توان ضرر غیر مستقیم قراردادی و غیر قراردادی را با توسل به آن ها قابل جبران دانست. سببیت، لاضرر، احترام، مقابله به مثل و بنای عقلا قواعدی هستند که می توانند به عنوان مبنای جبران ضرر غیر مستقیم در حقوق ایران مورد شناسایی قرار گیرند.

مقدمه

در حقوق ایران و بسیاری از کشورهای دیگر، «مستقیم بودن» به عنوان یکی از شرایط ضرر قابل جبران معرفی شده است. غالب حقوقدانان ایران معتقدند منظور از مستقیم بودن ضرر این است که بین ضرر وارده و فعل زیانبار، رابطه سببیت عرفی برقرار باشد؛ به نحوی که بتوان گفت ضرر عرفاً ناشی از فعلِ فاعل زیان یا نقض عهد متعهد است. بر این مبنا، ضرر غیر مستقیم و باواسطه را باید با توسل به رکن سببیت مورد شناسایی قرار داد. چه بسا در عالم واقع، واسطه ای بین ضرر و فعل زیانبار وجود داشته باشد، اما عرف ضرر وارده را منسوب به فاعل زیان بداند. ماده ۶ قانون مسئولیت مدنی ⁽ نمونه روشنی از ضرر غیر مستقیم قابل جبران در حقوق ایران است. اگرچه بسیاری از حقوقدانان کوشیدهاند که ضرر مندرج در این ماده را ضرر مستقیم بدانند، لیکن غیر مستقیم بودن این گونه ضررها بدیهی است. به غیر از ضرر مندرج در ماده مرقوم،

آموزەھای فقه مدنی / بھار - تابستان ۲۴۰ / شمارۂ ۲۲

۱. «... در صورتی که در زمان وقوع آسیب، زیاندیده قانوناً مکلف بوده و یا ممکن است بعدها مکلف شود شخص ثالثی را نگاهداری نماید، در اثر مرگ او، شخص ثالث از آن حق محروم گردد، واردکننده زیان باید مبلغی به عنوان مستمری متناسب با مدتی که ادامه حیات آسیب دیده عادتاً ممکن و مکلف به نگاهداری شخص ثالث بوده، به آن شخص پرداخت کند. در این صورت تشخیص میزان تأمین که باید گرفته شود، با دادگاه است. در صورتی که در زمان وقوع آسیب، نطفه شخص ثالث بسته شده و یا هنوز طفل به دنیا نیامده باشد، شخص مزبور استحقاق مستمری را خواهد داشت». مصادیق دیگری از ضرر غیر مستقیم را میتوان نام برد که امروزه حقوق مسئولیت مدنی آنها را قابل جبران می داند. ضرر ناشی از اعتماد به طرف مقابل به موجب بند «د» ماده ۴۸ شرایط عمومی پیمان، ⁽ ضرر جمعی و عدم النفع محقق الحصول، نمونه هایی از این دست هستند که در دکترین حقوقی ایران قابل مطالبه دانسته شده اند. با توجه به قاعده ای که ماده ۲۰۵ قانون آیین دادرسی مدنی بنا نهاده، ضرر غیر مستقیم علی الاصول قابل جبران نیست. لیکن به عقیده دکترین، مواردی از ضرر غیر مستقیم علی الاصول مبانی فقهی و حقوقی میتوان جبران نمود. بر خلاف حقوق ایران، در حقوق انگلستان مستقیم بودن با این صراحت جزء شرایط ضرر قابل جبران نیست. در این کشور برای قابل جبران بودن ضرر لازم است زیان وارده از فعل زیانبار «دور»^۲ نباشد. بر این پایه، ضرر ولو غیر مستقیم چنانچه در حوزه پیش بینی متعارف طرفین آمده باشد، قابل جبران است. حقوق مسئولیت امروزه تمایل دارد با توسل به اصل جبران نیست. در این کشور برای مرر ولو غیر مستقیم چنانچه در حوزه پیش بینی متعارف طرفین آمده باشد، قابل جبران داشت که گشودن بی حد و حصر دروازه مسئولیت نیز شایسته نیست و نباید از این داشت که گشودن بی حد و حصر دروازه مسئولیت نیز شایسته نیست و نباید از این مرورهگذر، هزینه ای بدون دلیل به فاعل زیان تحمیل گردد. پس ناگزیر باید برای مسئولیت حدودی در نظر گرفت.

با اینکه حقوقدانان ما معتقدند مستقیم بودن ضرر و دور نبودن زیان، یکی از حدود تعیینشده برای جبران خسارت است، گاهی جبران ضرر غیر مستقیم، منطقی و عادلانه به نظر میرسد. لیکن برای نیل به این مقصود باید منابع فقهمی و حقوقی، استعداد و ظرفیت لازم را داشته باشند. در غیر این صورت، جبران ضرر غیر مستقیم ناممکن خواهد بود. در کشور انگلستان که حقوق آن بیشتر متکی بر عرف و دکترین تثبیتشده

2. Remote.

مبانی ضرر غیر مستقیم قابل جبران در حقوق ایران و انگلیس

۱. «هر گاه پیش از اتمام کارهای موضوع پیمان، کارفرما بدون آنکه تقصیری متوجه پیمانکار باشد، بنا به مصلحت خود یا علل دیگر، تصمیم به خاتمه دادن پیمان بگیرد، خاتمه پیمان را با تعیین تاریخ آماده کردن کارگاه برای تحویل، که نباید بیشتر از ۱۵ روز باشد، به پیمانکار ابلاغ می کند... اقدامات بعد از خاتمه دادن پیمان را بالاغ می کند... اقدامات بعد از خاتمه دادن پیمانکار بالاغ می کند... اقدامات بعد از خاتمه دادن پیمان را بالاغ می کند... اقدامات بعد از خاتمه دادن پیمانکار ابلاغ می کند... اقدامات بعد از خاتمه دادن پیمان را بالاغ می کند... اقدامات بعد از خاتمه دادن پیمانکار بالاغ می کند... اقدامات بعد از خاتمه دادن پیمان را بالاغ می کند... اقدامات بعد از خاتمه دادن پیمان به شرح زیر است: ... د. در صورتی که پیمانکار به منظور اجرای موضوع پیمان، در مقابل اشخاص ثالث تعهداتی کرده است و در اثر خاتمه دادن به پیمان، ملزم به پرداخت هزینه و خسارتهای بستانکاری به آن اشخاص گردد، این هزینه ها و خسارتها پس از رسیدگی و تأیید کارفرما به حساب بستانکاری پیمانکار منظور می گردد».

در رویه قضایی میباشد، جبران پذیریِ ضرر غیر مستقیم اندکی سهل تر است. در حقوق ایران نیز مبانی قابل قبولی برای جبران ضرر غیر مستقیم وجود دارد. در ادامه، ضمن تبیین نظریاتی که در حقوق انگلستان به عنوان مبنای ضرر غیر مستقیم معرفی شدهاند، مبانی قابل ارائه برای جبران استثنایی ضرر غیر مستقیم در حقوق ایران معرفی خواهد شد.

۱. مبانی لزوم جبران خسارات ناشی از ضرر غیر مستقیم در حقوق انگلیس در حقوق انگلستان، مبانی ضرر غیر مستقیم را باید از میان نظریات و تئوری هایی استخراج نمود که در گذر زمان در رویه قضایی مؤثر واقع شدهاند. مهمترین نظریاتی که میتوان آن ها را به عنوان مبنای ضرر غیر مستقیم قراردادی و غیر قراردادی در کشور انگلستان معرفی نمود، عبارتاند از:

۱_۱. نقض عهد کارا^۱

آموزەهاى فقه مدنى / بھار - تابستان ١٣٠٠ / شمارة ٢٣

مطابق این قاعده، به متعهد قرارداد اجازه داده شده است تا چنانچه به هر دلیل احساس کند که از نتایج نقض عهد، منافع بیشتری به دست خواهد آورد، بتواند قرارداد را نقض و از انجام تعهد مندرج در آن خودداری کند، مشروط بر اینکه کلیه خسارات وارده به متعهدله را جبران نماید.^۲ این نظریه به نوعی بیانگر اعمال اصل جبران کامل خسارات در کامن لاست؛ چه اینکه فلسفهٔ جبران خسارت این است که وضعیت زیان دیده را در حالتی قرار دهد که در صورت ایفای تعهد، در آن وضعیت قرار می گرفت (راف، ۱۳۹۰: ۲۴۵). بر این مبنا، متعهد در صورتی مجاز به نادیده گرفتن تعهد خویش است که علاوه بر زیان های مستقیم، هر گونه خسارت غیر مستقیم را که در

1. Efficient Breach.

2. "In summary, breach is efficient when, as a result of a windfall or an accident, the resources needed for performance are more valuable in an alternative use. Incentives for breach are efficient when the transfer of resources to the highest-valued use is accomplished at the lowest transaction costs and in such a way that no one is made worse off by the transfer and at least one person is made better off" (Alpa & Giampieri, Accessed 2019 October 11).

سیر طبیعی امور از نقض عهد ناشی می شود و به نوعی بازتاب زیان اصلی است، جبران کند؛ برای مثال در قرارداد فروش مواد اولیه، خریدار علاوه بر اینکه انتظار دریافت مبیع را دارد، انتظار دارد که مواد اولیه را در جهت خاص همچون بازفروش آن برای تولید محصول دیگر استفاده کند. امتناع فروشنده از انجام تعهداتش موجب می گردد که خریدار از دو نوع منفعت محروم شود؛ منفعت نخست منفعت مستقیم و منفعت دوم منفعت غیر مستقیم است (84 :1998, 1988) که متعهد مکلف به جبران آنهاست. بنابراین با اعمال قاعده فوق، منافع زیان دیده تضمین شده و او می تواند حقوق و منافعی را که به طور مستقیم یا غیر مستقیم از قرارداد انتظار داشت، از طریق دریافت خسارت محقق کند. اعمال این نظریه در جبران خسارت علاوه بر نفع شخصی طرفین، می تواند منافع اجتماعی و اقتصادی نیز داشته باشد؛ چه اینکه ناقض قرارداد با جبران خسارت نه تنها از زیان دیده دلجویی نموده، بلکه خود نیز به سود بیشتری دست یافته است، ضمن آنکه عملکرد او به رونق اقتصادی و گردش شروت نیز کمک کرده است، نهمن آنکه عملکرد او به رونق اقتصادی و گردش شروت نیز کمک کرده است، نهمن آنکه عملکرد او به رونق اقتصادی و گردش شروت نیز کمک کرده است،

۱-۲. نفع متوقع^۲ بر اساس این نظریه، ناقض قرارداد باید وضعیت زیان دیده را به حالتی برگرداند که گویی هیچ اتفاقی روی نداده است.^۲ به عبارت دیگر، اقدام عامل زیان در جبران خسارت باید به نحوی باشد که انجام یا عدم انجام قرارداد برای زیان دیده بی تأثیر باشد. ضوابطی که از مفاد قرارداد استخراج می گردد، باید به نحوی باشد که متعهدله را از اجرایا عدم اجرای آن نگران نکند (3 :Friedmann)؛ برای مثال، در دعوای رابینسون علیه هارمن^۳ قاضی پارک^۴ چنین استدلال نمود:

1. Expecting Interest.

مبانی ضرر غیر مستقیم قابل جمران در حقوق ایران و انگلیس

۲. نخستین بار فولر و پردیو از اصطلاح ضرر متوقع استفاده نموده اند (Fuller & Perdue, 1936: 373). پروفسور فریدمن در آثار خود به جای واژه "expectation damage" از واژه "performance damage" استفاده نموده است.

^{3.} Robinson v. Harman.

^{4.} James Parke.

«چنانچه یک طرف قرارداد، در اثر تخلف طرف دیگر متحمل ضرر گردد، زیانزننده تا حد امکان باید خسارت وارده را با پول جبران کند تا جایی که طرف زیاندیـده در وضعیتی قرار گیرد که گویی قرارداد اجرا شده است».^۱

با اعمال این قاعده، خواهان به عدمالنفع و منافعی که از اجرای قرارداد انتظار داشته، دست خواهد یافت (Eisenberg, 2006: 979). منظور از عدمالنفع، منافع از دسترفتهای است که زیاندیده به طور معقول میتوانست از اجرای قرارداد به دست آورد (Garner, 2004: 417).

همان طور که گفته شد، قرار دادن زیاندیده در وضعیت اجرای قرارداد، هدف اصلی جبران خسارت است (Garner, 2004: 431; Pearce & Halson, 2008: 74). بدین ترتیب طرف قرارداد دیگر نسبت به انجام یا عدم انجام قرارداد بی تفاوت خواهد بود؛ زیرا اگرچه قرارداد اجرا نشده، اما خواهان عملاً چیزی را از دست نداده است. قاعده اخیر به «اصل بی تفاوتی»^۲ نیز معروف است (Friedmann, 2001: 3). این تئوری می تواند حاوی این امتیاز برای طرف قرارداد باشد که او بتواند ضررهای غیر مستقیم ناشی از نقض را از طرف خود مطالبه کند؛ چه اینکه نادیده گرفتن قرارداد از سوی طرف مقابل، منوط به جبران تمامی ضررها از جمله ضررهای غیر مستقیم است.

نفع متوقع در مسئولیت قهری نیز قابل تصور است؛ گاهی اوقات عملکرد فاعل زیان به نحوی است که رفتارش منجر به ورود زیانی می شود و این زیان به مراتب بیش از آن چیزی است که معمولاً انتظار آن می رود. به عبارت دیگر، زیان اصلی موجب می گردد زیان دیده منافعی را که به طور معمول و در سیر طبیعی امور انتظار داشته، از دست بدهد (Cooke, 2009: 513). آموزەھاى فقە مدنى/ بھار – تابستان ١٣٠٠ / شمارة ٢٣

 The Court of Exchequer Chamber held that where a party agrees to grant a good and valid lease, having full knowledge that he has no title, the plaintiff, in an action for the breach of such agreement, may recover, beyond his expenses, damages resulting from the loss of his bargain; and the defendant cannot, under a plea of payment of money into court, give evidence that the plaintiff was aware of the defect of title.

2. Indifference principle.

تأثیر نظریه نفع متوقع را در مواد ۵۰۲_۹ و ۵۰۳_۹ اصول قراردادهای اروپا نیز می توان دید. بر مبنای این دو ماده، زیاندیده می تواند خسارات غیر مستقیم و تبعی را که در حوزه پیش بینی متعارف و مورد انتظار خود از قرارداد بوده، از طرف مقابل مطالبه نماید.

۲_۳. نفع اتکا و اعتماد^۲

بر مبنای یک قاعده مهم، «زیاندیده میتواند در برخی شرایط خاص به جای مطالبه خسارت متوقع، خواستار جبران خسارت اتکایی شود» (راف، ۱۳۹۰: ۲۴۷). بر پایه این تئوری، از آنجا که متعاقدین با اتکا و اعتماد به تعهدات قراردادی طرف مقابل، مبادرت به امضای قرارداد مینمایند، قرارداد باید آنها را بر مبنای این اعتماد، مورد حمایت قرار دهد؛ بدین معنا که در صورت تخلف طرف مقابل، زیاندیده در پرتو اتکا و اعتمادی که به ایفای تعهدات طرف مقابل داشته، حق دارد تمام خسارات ناشی از نقض تعهد را از او مطالبه کند.

به طور معمول، طرفین قرارداد ممکن است دو انتظار از قرارداد داشته باشند. انتظار نخست، انتظار ایفای تعهد طرف مقابل مبنی بر انجام موضوع اصلی قرارداد است. انتظار دوم منافعی است که در اثر انجام تعهد اصلی به هر یک از طرفین رسیده و انگیزه و داعی آنها برای انجام موضوع اصلی قرارداد است. بنابراین زیان اصلی و تبعی ناشی از اتکای اساسی و تبعی را باید از یکدیگر تفکیک نمود. زیانهای اصلی زیانهایی هستند که تحت اعتماد متعاقدین به دریافت عوض اصلی، به طرف قرارداد تحمیل میشوند. اتکای تبعی به قرارداد نیز موجد هزینههای جنبی است که متعاقدین

1. Article 9:502: General Measure of Damages

The general measure of damages is such sum as will put the aggrieved party as nearly as possible into the position in which it would have been if the contract had been duly performed. Such damages cover the loss which the aggrieved party has suffered and the gain of which it has been deprived.

Article 9:503: Foreseeability

The non-performing party is liable only for loss which it foresaw or could reasonably have foreseen at the time of conclusion of the contract as a likely result of its nonperformance, unless the non-performance was intentional or grossly negligent.

2. Reliance interest.

مبانی ضرر غیر مستقیم قابل جمران در حقوق ایران و انگلیس

به امید اجرای قرارداد متحمل شدهاند (Friedmann, 2001:16)؛ مثلاً یک گروه فیلمسازی که آمادهٔ ساخت یک فیلم است، با یک بازیگر قرارداد امضا می کند و با اتکا بر اینکه بازیگر یادشده در این پروژه حضور خواهد داشت، پروژه کلید می خورد و فیلمساز به منظور آماده نمودن شرایط ساخت فیلم، هزینه هایی را انجام می دهد؛ محل فیلم برداری اجاره می شود؛ تدارکات لازم پیش بینی، لباس و تجهیزات مربوطه نیز خریداری می شود؛ لیکن در میانه کار، بازیگر مورد نظر از ادامهٔ کار منصرف شده و از حضور در محل فیلم برداری خودداری و زیان هنگفتی را به فیلم ساز وارد می کند. این خسارات را می توان بر پایه تئوری نفع اتکا مطالبه کرد (435 :2002, Stone)؛ همچنان که در دعوای آنجلیا تی . وی . علیه رید، این خسارات توسط دادگاه استیناف مورد پذیرش واقع شده است . ⁽

۱_۴ نفع ایفا^۲

آموزەھاى فقە مدنى/ بھار – تابستان ١٣٠٠ / شمارۂ ٢٣

نفع ایفا به این معناست که خواهان مستحق دریافت خساراتی است که از عدم ایفای قرارداد ناشی شده است. به موجب مفاد قرارداد و اصل لزوم، متعهدله میتواند به طور طبیعی متعهد را به ایفای تعهداتش ملزم نماید. بر این مبنا، خوانده باید تمامی آثار ناشی از عدم ایفای قرارداد را تقبل نماید (38 :1993, 1995). مفاد این قاعده همانند اصل لزوم قراردادها در حقوق ایران و عموم قاعده «أوفوا بالعقود» در فقه است. نتیجهای که از این تئوری حاصل می گردد، همانند تئوری نقض عهد کاراست؛ با این تفاوت که نقض عهد کارا در پی اعطای اختیار به متعهد برای نادیده گرفتن تعهداتش است، اما رویکرد نفع ایفا در جهت احقاق حقوق متعهدله است.

Lord Denning MR held that expenditure incurred before could be claimed, so long as it was within the contemplation of the parties. Here Reed would have known of considerable expense.

[&]quot;It is true that, if the defendant had never entered into the contract, he would not be liable, and the expenditure would have been incurred by the plaintiff without redress; but, the defendant having made his contract and broken it, it does not lie in his mouth to say he is not liable, when it was because of his breach that the expenditure has been wasted."

^{2.} Performance interest.

در حقوق کامن لا، پرداخت خسارت به زیان دیده به نوعی بدل اجرای تعهد اصلی است. یک قاعدهٔ پذیرفتهشده وجود دارد که «اگر قرارداد را اجرا نکنی، باید خسارت بيردازي» (Holmes, 1897: 462). بنابراين قرارداد فارغ از تعهد اصلي، داراي يک بدل و تعهد جانشين است كه طرفين به طور ضمني آن را يذيرفتهاند. بدل تعهد، خسارت يولي ً است که در صورت تخلف متعهد، جایگزین تعهد اصلی می شود (نعمت اللهی، ۱۳۹۵: ۱۳۶). این تئوری با ساختار حقوق انگلستان که پرداخت خسارت را به عنوان یک اصل مورد یذیرش قرار داده، کاملاً هماهنگ است. لیکن در حقوق کشورهای رومی ـ ژرمنی و حقوق ایران که اصل اولیه اجرای عین تعهد است، به دشواری قابل یذیرش است. البته در حقوق انگلستان نیز پرداخت خسارت به عنوان جایگزین تعهد اصلی همواره در قرارداد ذکر نمی شود و در بسیاری از موارد، آنچه مقبول متعاقدین است، اجرای عین تعهد است نه تعهد جایگزین (Gold, 2009: 55). لذا باید گفت که نظریه اجرای تعهد را نمي توان يک مبناي قاطع براي جبران ضررهاي غير مستقيم در نظر گرفت. با وجود اين، گفته می شود آنچه را که متعاقدین بر مبنای حاکمیت اراده مورد توافق قرار می دهند. نوعی قانون گذاری است. بنابراین اجرای قرارداد به منزله اجرای یک قانون خصوصی است که طرفین آن را وضع نمودهاند؛ برای مثال اگر یک طرف قرارداد تعهد کند که در موعدی معین، ساختمانی را برای طرف مقابل بنا کند، او ملزم به ساختن بنای مورد تعهد است؛ زیرا طرفین با تراضی یکدیگر، قاعدهای الزام آور را وضع نمودهاند (Fuller & Perdue, 1936: 58). متعاقدين مي توانند ميزان و شيوه جبران خسارت را نيز

مبانى ضرر غير مستقيم قابل جبران در حقوق ايران و انگليس

^{1.} If you do not comply with the contract, you must pay damages.

^{2.} Substitutionary relief in money.

۳. در ماده ۲۰۳ قانون مدنی مصر آمده است: «پس از اخطار به تعهد مطابق مواد ۲۱۹ و ۲۲۰ در صورت امکان، متعهد ملزم به اجرای عین تعهد می گردد... معهذا هر گاه اجرای عین تعهد برای متعهد دشوار و سنگین باشد، می تواند ایفای تعهد را به تأدیه مبلغی پول به عنوان غرامت محدود کند، مشروط بر اینکه روش اجرا، ضرر شدیدی متوجه متعهدله نکند».

همچنین ماده ۲۱۵ قانون مدنی این کشور بیان میدارد: «هر گاه برای متعهد، اجرای عین تعهد ممکن نباشد، به خاطر عدم ایفای تعهد، محکوم به پرداخت خسارت خواهد شد، مگر ثابت شود عدم امکان اجرا ناشی از سببِ خارج از حیطه اختیار او بوده است. این اصل در صورتی که متعهد در اجرای تعهد تأخیر ورزد نیز اعمال می شود».

پیش بینی نموده و بر این مبنا از بروز اختلافات آتی جلوگیری کنند. اراده طرفین چنان قدرتی دارد که می تواند الزامات قانونی موجود را نیز نادیده گرفته و خود قدرت عمل را به دست گیرد. با این حال به دشواری می توان از مفاد قراردادی که در آن صحبتی از جبران خسارات غیر مستقیم به میان نیامده است، اراده ضمنی طرفین را کشف نمود.

۵_۱. اعاده یا استرداد

آموزەھاى فقە مدنى / بھار – تابستان ٢٣٠ / شمارة ٢٣

بر مبنای این نظریه چنانچه قرارداد نقض شود، طرف متخلف باید هر آنچه را که تحت رژیم قرارداد به دست آورده است، به طرف مقابل مسترد کند (Stone, 2002: 435). این نظریه مبتنی بر یک قاعده مهم در حقوق انگلستان است که بیان میدارد: «در صورت فقدان کلی عوض، ^۲ طرف زیاندیده میتواند جبران خسارت اعادهای را مطالبه کند» (راف، ۱۳۹۰: ۲۶۹).

فلسفه این امر، جلوگیری از دارا شدن ناعادلانه یا بلاجهت ناقض قرارداد است (Kull, 2006: 570). اعمال این قاعده در پرونده دی. اُ. فرگوسن اند اسوشییتز علیه سول^۲ به وضوح مشاهده می گردد. خواهان که یک پیمانکار ساختمانی بود، قراردادی را برای انجام امور ساختمانی در ازای ۳۲۱۹۴ پوند منعقد کرد. خواهان کار را به طور ناقص انجام داد. به همین علت خوانده مبلغ ۲۶۷۳۸ پوند از قرارداد را به خواهان پرداخت نمود؛ در حالی که ارزش کار انجام شده توسط خواهان تنها ۲۰۶۵ پوند بود. سپس خوانده ادامهٔ کار را با مبلغی کمتر از مبلغ قرارداد به پیمانکاری دیگر واگذار کرد. خواهان برای مطالبه خسارت علیه خوانده طرح دعوی نمود. متقابلاً خوانده نیز دعوایی را برای استرداد اضافه پرداختی خود علیه خواهان مطرح نمود. دادگاه استیناف چنین استدلال کرد که خوانده می تواند مبلغ مازاد پرداخت شده را مطالبه کند؛ زیرا عوض قرارداد اساساً موجود نیست (راف، ۱۳۹۰: ۲۲۰۸). از مفاد این نظریه چنین استنباط می گردد

1. Ristitutionintrest.

2. Considration.

3. D. O. Ferguson & Associates v. M. Sohl.

و منافعی که از قرارداد بـه دست آمـده است، معمـولاً بهتـرین طریـق تـرمیم و جبـران خسارت است. خسارات تبعی و غیر مستقیم نیز میتوانند در میان آنچه زیانزننـده بایـد نسبت به پرداخت آن قیام کند، مورد محاسبه قرار گیرند (بادینی و دیگران، ۱۳۹۵: ۹۹).

۱ـ۶. جبران کامل خسارات^۱

اصل جبران کامل خسارات که با عنوان اصل «اعاده به وضع سابق» نیز از آن یاد میشود^۲ (بادینی و دیگران، ۱۳۹۵: ۱)، به این معناست که جبران خسارت باید کامل و دقیق باشد، به نحوی که حتیالامکان وضعیت زیان دیده را به حالت قبل از زیان برگرداند. بنابراین جبران خسارت نباید کمتر یا بیشتر از میزان زیان باشد (319 :2001: 2011). جبران خسارت نباید کمتر یا بیشتر از میزان زیان باشد برابری کرده و کافی باشد. به عبارت دیگر غرامتی که به زیان دیده داده میشود باید از چنان پوششی برخوردار باشد که از فقیرتر شدن زیان دیده جلوگیری کند (قسمتی تبریزی، است (2011: ۲۳۹۴). حقوق انگلیس، اصل فوق را در حوزه مسئولیت قهری و قراردادی پذیرفته است (2012: ۲۳۵). حقوق انگلیس، اصل فوق را در حوزه مسئولیت میری کند (قسمتی تبریزی است (2013: ۲۳۹). دان کارن خسارت). بر مبنای اصل یادشده، برای جبران پذیری خسارت است (2013: ۲۳۹۰). در مینای اصل یادشده، برای جبران پذیری خسارت زیازی به تصریح قانون نیست، بلکه داوری عرف در این خصوص کفایت می کند^۲

در مسئولیت قراردادی، هدف اصلی این است که با پرداخت خسارت، متعهدله در وضعیت انجام تعهد قرار گیرد. این کارکرد با مفهوم اصل جبران کامل خسارات منطبق است؛ زیرا با اجرای اصل جبران کامل خسارات، زیاندیده علاوه بر تعهد اصلی، به منافعی که از قرارداد انتظار داشته نیز دست مییابد (راف، ۱۳۹۰: ۲۴۵). بنابراین اصل

1. Full compensation.

بىانى ضرر غير مستقيم قابل جبران در حقوق ايران و انگليس

2. Restoration to original condition.

۳. در حقوق ایران، اصل ۴۰ قانون اساسی و ماده ۲۲۱ قانون مدنی و ماده ۱ قانون مسئولیت مدنی را به عنوان مبنای پذیرش اصل جبران کامل خسارات دانسته اند. در آراء فقهای امامیه نیز عباراتی می توان یافت که تمایل پذیرش اصل جبران کامل خسارات می دهد (حسینی مراغی، ۱۴۱۷: ۱۲/۱۱ و ۲/۳۲۰؛ موسوی بجنوردی، ۱۳۸۰: ۲۰۰ ؛ محقق داماد، ۱۳۸۵: ۱۳۱/۱). برخی از ایشان، روایات وارده از حضرت امام صادق این را که دلالت بر لزوم تسبیب در احراز ضمان دارند، در اثرانه ای از ایسان روایات وارده از حضرت امام معادی یافت که معاورات دانسته می می توان یافت که تمایل پذیرش اصل در فقه را نشان می دهد (حسینی مراغی، ۱۴۱۷: ۱۲/۱۱ و ۲/۰۲۳؛ موسوی معاور می می توان یافت که معاورت مام معاوری از معاورات دارده از معاورات دارد. از معان می در این می در این می در از معان دارند، در اثرات می در این می در از می دارد از می در از می در این می در از ۲۰۱۷ (۱۳۵۰).

جبران کامل خسارات زمانی میتواند مبنای جبران ضررهای غیر مستقیم قرار گیرد که فلسفه جبران خسارت، قرار دادن زیاندیده در وضعیت انجام تعهد باشد.

اصل جبران کامل خسارات میتواند زیانهای منجر به تلف عین اموال، منافع و عدمالنفع را نیز پوشش دهد؛ مثلاً در حادثه تصادف خودرو، هزینههایی مانند کاهش ارزش، هزینههای بی حرکتی خودرو و محرومیت از استفاده آن، همگی جزء خسارات غیر مستقیمی هستند که داخل در گستره این اصل قرار می گیرند (Lapoyade-Deschamps, 1997: 207). همچنین در زیانهای وارده به جسم و جان، هزینههای معالجات و مراقبتهای جدید پزشکی و کلیه هزینههایی که در حالت معمولی، امکان جبران آنها وجود ندارد، میتوانند با استناد به اصل جبران کامل خسارات قابل وصول باشند (قسمتی تبریزی، ۱۳۹۴: ۱۵۴).

در حقوق فرانسه به استناد این اصل، حکم به جبران ضررهای ناشی از عدمالنفع داده شده است (Bell & Others, 1998: 349). اگرچه کارکرد این اصل در حقوق انگلیس به مانند حقوق فرانسه نیست، اما اصل مذکور به عنوان یک قاعده مهم برای جبران برخی از خسارات در سیستم قضایی انگلیس پذیرفته شده است (Markesinis & Deakin, 2007: 691) مثلاً در خسارات جسمی و ضررهای وارده به عین و منافع اموال، این قاعده اعمال می گردد، اما در ضررهای اقتصادی محض، این قاعده کاربرد ندارد (Bod : 80-81). علت این امر آن است که به طور کلی، سیستم حقوقی انگلستان در امر جبران خسارت، یک نظام سختگیر و بسته است. با این حال در ضررهای تبعی و غیر مستقیم که به اعیان و منافع اموال وارد می شود، می توان اصل جبران کامل خسارات را به عنوان مبنایی برای جبران خسارت پذیرفت. این قاعده در دعوای رابینسون علیه هارمن⁽¹ اجرا شده است.^۲ در این پرونده پذیرفته شد که هدف

آموزەھاى فقە مدنى/ بىھار – تابستان ١٣٠٠ / شمارۂ ٢٣

1. Robinson v. Harman.

^{2.} The Court of Exchequer Chamber held that where a party agrees to grant a good and valid lease, having full knowledge that he has no title, the plaintiff, in an action for the breach of such agreement, may recover, beyond his expenses, damages resulting from the loss of his bargain; and the defendant cannot, under a plea of payment of money into court, give evidence that the plaintiff was aware of the defect of title....

اصلی از پرداخت خسارت، قرار دادن زیاندیده در وضعیت اجرای قرارداد است. خوانده که مالک واقعی خانه نبود، با خواهان توافق نمود که خانه را با اجاره بهای سالانه ۱۱۰ پوند به خواهان اجاره دهد. خواهان به جهت نقض قرارداد ناشی از عدم مالکیت خوانده، علیه او طرح دعوی نمود. در رأی صادره این دعوی گفته شد که هدف از جبران خسارات ناشی از نقض قرارداد آن است که طرفین عقد را در موقعیتی قرار دهد که در صورت اجرای عقد، در آن وضعیت قرار می گرفتند.

در دعوای اسپارتان استیل علیه مارتین^۲ نیز تفکیک خسارات غیر مستقیم وارده به اموال و ضرر اقتصادی محض را میتوان ملاحظه نمود. در این دعوی بر اثر بی احتیاطی خوانده، کابل برق کارخانهٔ خواهان که به تولید و فروش ظروف استیل اشتغال داشت، قطع شد. در نتیجهٔ این بی احتیاطیِ خوانده، کوره های ذوب آهن کارخانه از حرکت افتاد و آهن مذاب آن سرد و منقبض شد. خواهان علیه خوانده طرح دعوی نمود و خسارت ناشی از سفت شدن آهن کوره، ضرر سودی که از فروش ظروف تولید شده با آهن مذاب به دست می آمد و ضرر مورد انتظاری را که کارخانه در مدت قطع برق از آن محروم شده بود، مطالبه کرد. لیکن دادگاه صرفاً نسبت به جبران ضرر اول و دوم، خوانده را محکوم نمود و خسارت سوم را قابل جبران ندانست.^۳ این قاعده تأییدی بر اصل جبران کامل خسارات است که در حقوق انگلستان اجرا می شود و خواهان را قادر می سازد که با توسل به این قاعده، خسارات ناشی از زوال منفعت معامله و منافع متوقع

مبانى ضرر غير مستقيم قابل جبران در حقوق ايران و انگليس

^{1.} The rule of the common law is, that where a party sustains a loss by reason of a breach of contract, he is, so faras money can do it, to be placed in the same situation, with respect to damages, as if the contract had been performed.

^{2.} Spartan Steel & Alloys Ltd. v. Martin & Co. (Contractors) Ltd.

^{3.} The Court of Appeal, consisting of Lord Denning MR, Edmund-Davies LJ and Lawton LJ delivered a majority judgment (Edmund-Davies LJ dissenting), that the Spartan Steel could only recover the damages to their furnaces, the metal they had to discard and the profit lost on the discarded metal. They could not recover the profits lost due to the factory not being operational for 15 hours. Their main reasoning for this was that while the metal was physical damage and the lost profits was "directly consequential" upon the damage, the profits lost due to the blackout constituted "pure economic loss".

خود را نيز مطالبه نمايد (راف، ١٣٩٠: ٢۴۵).

 $\langle r \rangle$

آموزەھاى فقە مدنى / بھار - تابستان ١٣٠٠ / شمارۂ

با وجود اینکه در کنوانسیون بیع بین المللی کالا صراحتاً به این اصل اشاره نشده، شورای مشورتی کنوانسیون در تفسیر ماده ۷۴، این ماده را ناظر بر اصل جبران کامل خسارات و قرار دادن زیان دیده در وضعیت انجام تعهد دانسته است (بارراگراف و دیگران، ۱۳۷۴: ۸۸/۳). در ماده ۲-۴-۷ اصول قراردادهای تجاری بین المللی نیز به اصل مذکور تصریح شده است. در ماده ۲-۴-۹ اصول اروپایی قراردادها، اگرچه به صراحت به این اصل اشاره نشده، لیکن تأکید گردیده جبران خسارت باید به نحوی باشد که زیان دیده را در وضعیت اجرای قرارداد قرار دهد. این مفهوم از جبران خسارت، همان طور که گفته شد، مبنایی برای جبران ضررهای مورد انتظار از قرارداد است. به عبارت دیگر، مبنای جبران ضررهای غیر مستقیم و تبعی ناشی از اقدام ناقض قرارداد در اصول اروپایی قراردادها، اصل جبران کامل خسارات است (۲۰۵۰ می ا

۲. مبانی جبران استثنایی خسارات ناشی از ضرر غیر مستقیم در حقوق ایران ۱-۲. سببیت

در اصطلاح فقه، به چیزی سبب گفته می شود که اگر آن چیز نبود، شیء دیگر حاصل یا تلف نمی شد (موسوی بجنوردی، ۱۳۸۵: ۲۳۸۱). در عرصه مسئولیت مدنی، حقوق دانان سبب را امری می دانند که اگر محقق نمی شد، خسارتی نیز به بار نمی آمد (کاتوزیان، ۱۳۸۲: ۴۴۸). بنابراین در سببیت، مفهوم علیت نهفته است. از سوی دیگر در فقه، هر گاه فعل یک شخص با واسطه موجب تلف مال دیگری شود، زیانزننده را مسئول دانسته و این عمل را تسبیب می گویند (نجفی، ۱۳۶۲: ۴۶/۳۷؛ محقق داماد، ۱۳۷۳: ۱۲۰/۱). همچنین گفته شده است: «تسبیب عبارت است از انجام دادن یا ترک فعلی که در ایجاد صدمه یا وارد کردن زیان به طور مستقیم نقش مؤثری داشته باشد؛ به نحوی که اگر نباشد، آن جرم نیز واقع نشود» (موسوی بجنوردی، ۱۳۸۵: ۲۳۸۱).

١. «... التسبيب وهو كلّ فعل يحصل التلف بسببه كحفر البئر في غير الملك، وكطرح المعاثر في المسالك بلا خلاف أجده في أصل الضمان به، بل يمكن تحصيل الإجماع عليه...».

بنابراین از جهت تخصصی، بین اصطلاح تسبیب و سببیت تفاوت وجود دارد. هرچند که بعضاً در به کارگیری این دو دقت کافی به عمل نمیآید.

سابقه ضرر غیر مستقیم را در فقه باید بیشتر در ذیل سببیت جستجو کرد (نجفی، ۱۳۶۲: ۶۹/۳۷). اهمیت سببیت در حقوق ما انکارناپذیر است؛ مثلاً ماده ۳۳۲ قانون مدنی بیان میدارد:

«هر کس سبب تلف مالی بشود، باید مثل یا قیمت آن را بدهد و اگر سبب نقص یا عیب آن شده باشد، باید از عهده نقص قیمت آن برآید».

سابقه تقنین این ماده و ماده ۵^{۰۴ ق}انون مجازات اسلامی به فقه برمی گردد.^۲ ماده ۳۳۳ قانون مدنی که به قابلیت انتساب ضرر به فاعل زیان اشاره دارد، یکی از ارکان مهم مسئولیت مدنی است؛ تا جایی که برخی تأثیر انتساب ضرر به فاعل زیان را اساسی دانسته و از قابلیت انتساب به عنوان مبنای مسئولیت مدنی سخن گفتهاند^۲ (انصاری و مبین، ۱۳۹۰: ۱۹). در حقوق ایران برای اینکه فاعل زیان مسئول شناخته شود، باید بین عمل او و ضرر وارده رابطه سببیت عرفی برقرار باشد (صفایی و رحیمی، ۱۳۹۳: ۲۹؛ حیاتی، ۱۳۹۲: ۵۵). بهترین معیار برای تشخیص ضررهای بالمباشره و بالتسبیب نیز عرف است (کاتوزیان، ۱۳۸۲: ۲۱۸؛ صفایی و رحیمی، ۱۳۹۳: ۲۹؛ بهرامی احمدی، ۱۳۹۰: ۲۵). این معیار از سوی فقها نیز تأیید گردیده است (حسینی مراغی، ۱۴۱۷: ۲۲۲/۱؛ حسینی عاملی، ۱۳۹۱: ۲۵/۵۵؛

مبانی ضرر غیر مستقیم قابل جبران در حقوق ایران و انگلیس

صحیحه زراره به نقل از امام صادق الیَّلِاِ: «علیه ضمان لأنَّ كلّ من حفر بئرًا فی غیر ملکه كـان علیـه ضمان» (همان: باب ۷، ح۱)؛ حافر چاه مسئول زیان [ناشی از افتادن دیگران در چاه] است؛ زیرا هر کس چاهی در غیر ملک خود حفر کند، ضامن است.

۳. مطابق این نظریه، مبنای مسئولیت «قابلیت انتساب ضرر» به فاعل زیان است. بنابراین جبران ضرر را باید از کسی خواست که ضرر منتسب به فعل یا ترک فعل اوست. تفاوت اساسی این نظریه با رابطه سیبیت این است که در این نظریه، سیبیت به عنوان مبنای مسئولیت مدنی مطرح می شود نه به عنوان رکن آن (انصاری و مبین، ۱۳۹۰: ۴).

۱. تسبیب در جنایت آن است که کسی سبب تلف شدن یا مصدومیت دیگری را فراهم کند و خود مستقیماً مرتکب جنایت نشود، به طوری که در صورت فقدان رفتار او، جنایت حاصل نمی شد؛ مانند آنکه چاهی بکند و کسی در آن بیفتد و آسیب ببیند.

۲. صحیحه حلبی به نقل از امام صادق الجَلاِ: «کل شیء یضرّ بطریق المسلمین فصاحبه ضامن لما یـصیبه» (حرّ عاملی، ۱۳۷۶: باب ۹، ح۱)؛ هر چیزی که در سر راه مـسلمین قـرار گیـرد و بـه آنهـا ضـرر بزنـد، ضررزننده مسئول پیامد آن است.

رشتی، بیتا: ۳۵؛ موسوی خمینی، ۱۴۱۰: ۲۶۴/۲ ؛ موسوی سبزواری، بیتا: ۱۴۰/۲۹؛ مدرسی، ۱۴۲۵: ۱۰۰: نجمآبادی، ۱۴۲۱: ۵۵۳). از طرفی حقوق دانان ایران به صراحت شرط مستقیم بودن ضرر را مربوطه به احراز رابطه سببیت دانسته و گفتهاند منظور از بلاواسطه بودن ضرر، فقدان کامل عوامل مداخله گر نیست، بلکه باید در نظر عرف، ضرر وارده منتسب به فعل زیانبار باشد؛ چرا که امور اجتماعی دارای چنان پیوستگی هستند که به دشواری میتوان سبب زیان را صرفاً به یک علت نسبت داد (کاتوزیان، ۱۳۸۲: ۲۸۷)، هرچند که اسباب متعددی در پیدایش ضرر دخالت داشته باشند (صفایی و رحیمی، ۱۳۹۳: ۱۹۶). بنابراین تشخیص ضرر غیر مستقیم در حقوق ما، ارتباط تام با مفهوم سببیت دارد و آنچه از کلام غالب حقوق دانان در مورد ضررهای غیر مستقیم استنباط میشود این است که بدون مبنای سببیت، بحث از مستقیم بودن ضرر بی معناست.

گرچه نظر مشهور در فقه این است که ضمان ناشی از تسبیب، منحصر به موردی است که مال موجودی تلف شود⁽ و فقها ضررهای غیر محقق را مال نمی دانند، لیکن این نکته نیز حائز اهمیت است که مفهوم مال، یک مفهوم عرفی است و ضرر وارده باید در نظر عرف مالیت داشته باشد (امامی، ۱۳۷۳: ۲۴۶/۱). با این وصف می توان گفت که قاعده تسبیب می تواند به عنوان مبنای ضرر غیر مستقیم مورد شناسایی قرارگیرد؛ چه اینکه عرف در جبران منافع غیر مستقیمی که زیان دیده به طور متعارف انتظار تحصیل آنها را داشته و به سبب عمل زیانبارِ خوانده از آن محروم مانده است، تردید نمی کند.

۲_۲. لاضرر

در مورد مفهوم قاعده لاضرر در فقه اختلاف است. به طور کلی چهار نظر مهم درباره مفهوم این قاعده در فقه وجود دارند که عبارتاند از: نفی حکم ضرری (نراقی، ۱۴۰۴: ۱۸؛ غروی نائینی، ۱۴۱۸: ۳۹۴/۳؛ انصاری، ۱۴۱۴: ۱۱۴)، نفی حکم به لسان موضوع الموزوهاي فقه مدني/ بهار ـ تابستان ١٤٠٠ / شمارة ٢٣

< r F

١. «... على أنّ استفادة الضمان من القاعدة المزبورة متوقفة على الانجبار بفتوى الأصحاب، إذ لا اقتضاء لها إلّا عدم مشروعيّة ما فيه الضرر والضرار في الإسلام على معنى النهى عن إيجاده، وهو إنّما يقتضى حرمة ذلك، لا الجبر بالضمان المتوقّف على إرادة انتفاء وجوده في الدين المنزل على إرادة جبر ما يحصل منه فيه بالغرامة، لأنّه أقرب المجازات إلى نفيه، بل يمكن دعوى إرادة ذلك حقيقة من النفى بلا تجوّز...» (نجفى، ١٣٥٢: ١٣٥٢).

(آخوند خراسانی، ۱۴۰۹: ۳۸۱)، نفی ضرر غیر متدارک (حسینی مراغی، ۱۴۱۸: ۳۲۴) و نفی به معنای نهی (موسوی خمینی، ۱۴۲۴: ۴۶۷/۳). آنچه مشهور بین فقهای امامیه است، نظر اول است. گفته شده منظور از قاعده لاضرر این است که در دین اسلام، حکم ضرری وضع نشده است. به عبارت دیگر، از آنجا که خداوند به ضرر بندگانش راضی نیست، حکمی به ضرر آنها وضع نمی کند و حکمی که ضرری باشد، از احکام اسلام نیست (نراقی، ۱۴۰۴: ۱۸). نکته مهمی که در این خصوص وجود دارد این است که با فرض اینکه مفهوم لاضرر، نفی حکم ضرری باشد، آیا قاعده مذکور میتواند مبنای جبران خسارت قرار گیرد؟ در این خصوص بین فقها اتفاق نظر وجود ندارد، لیکن فقهای مشهوری چون شیخ انصاری از قابلیت جبران ضرر به استناد قاعده مذکور دفاع

در حدیث نبوی «لا ضرر ولا ضرار فی الإسلام»، کلمه ضرر در حالت نکره به کار رفته و افاده عموم می کند (بهرامی احمدی، ۱۳۹۰: ۱۹۹۲). بنابراین هر ضرری از جمله ضررهای غیر مستقیم را میتوان موضوع حکم روایت دانست. لیکن مسئلهٔ مهمتری که در این مقام حائز اهمیت است اینکه فقها موارد شایعی از ضرر مانند عدمالنفع را که میتواند مصداقی از ضرر غیر مستقیم باشد، اساساً ضرر نمیدانند (نجفی، ۱۳۶۲: ۱۵/۳۷). عبارت مشهوری در فقه وجود دارد، بدین مضمون: «عدم النفع لیس بضرر»؛ یعنی عبارت مشهوری در فقه وجود دارد، بدین مضمون: «عدم النفع لیس بضرر»؛ یعنی ادعان دارند (نراقی، ۱۴۰۴: ۱۸:^۱ رشتی، بیتا: ۲۱؛^۲ غروی اصفهانی، ۱۳۶۴: ۲۴۶/۴)؛ لیکن از آنجا که ضرر، مفهومی عرفی است نه فقاهتی یا حقوقی، ضرر نبودن عدم النفع را نیز باید منوط به آن دانست که عرفی آن را تأیید نماید (بهرامی احمدی، ۱۳۹۰: ۲۰۰۲). به همین خاطر برخی از فقیهان گفتهاند عدمالنفعی که مقتضی آن کامل است، ضرر محسوب

مبانى ضرر غير مستقيم قابل جبران در حقوق ايران و انگليس

۲. «... لأنّ التلف عبارة عن فوت الموجود... التسبيب ليس من أسباب الضمان إلّا من جهة كونه إتلافًا... ومعنى الإتلاف هو ما ذكرنا أعنى إعدام الموجود لا منع تحقّق الوجود... نعم لو قيل إنّـه مستفاد من ملاحظة الأخبار... أنّ سبب الضمان أعمّ من الدفع والرفع أمكن...».

۱. «اگر کسی را از فروش متاعش منع کنند، این عمل اضرار نیست، بلکه منع از به دست آوردن منفعت است. همچنین است اگر کسی دیگری را از تعمیر و اصلاح قنات بایرش منع کند. این امور ضرر نیست، بلکه ممانعت از تحصیل نفع است».

می شود، تا جایی که بر خلاف عقیده مـشهور، مصادیق روشـنی از ضـرر غیـر مـستقیم مانند منافع انسان صنعتگر در فقه قابل جبران دانسته شده است⁽ (طباطبایی حائری، ۱۴۱۸: ۱۶/۱۴؛ عاملی جزینی، ۱۴۰۰: ۱۴۰۳).^۲

(rè

آموزەھاى فقە مدنى / بھار - تابستان ١٣٠٠ / شمارۂ

به هر حال گفته شده است که برای جبران ضرر عدمالنفع، علاوه بر اینکه باید عدمالنفع مشمول عنوان ضرر باشد، لازم است قاعده لاضرر اثبات حکم کند (سکوتی، ۱۳۹۰: ۸۷). بنابراین اگر حکم به ضمان زیانزننده از مفاد نظر مشهور قابل استنتاج باشد، لاضرر یکی از مبانی مهم ضررهای غیر مستقیم خواهد بود. در فقه، سوابق متعددی از استناد فقها به قاعده لاضرر برای جبران ضرر وجود دارد. حقوقدانان نیز از این نظر دفاع کردهاند (بهرامی احمدی، ۱۳۹۰: ۲۶۸/۱؛ امامی، ۱۳۷۲: ۲۴۵/۱؛ کاتوزیان، ۱۳۸۲: ۲۴).

واقعیت این است که محدود نمودن کارکرد قاعده لاضرر به نفی حکم ضرری، بر خلاف منطق عقل است؛ زیرا همان طور که نفی حکم ضرری مطلوب است، جبران آن نیز مطلوب و مفید است. افزون بر آنکه آثار منفی وقایع اجتماعی ناشی از عدم وجود قانون، با آثار ناشی از وضع قوانین ناکارآمد، در نهایت یکی است (محقق داماد، ۱۳۷۳: ۱۶۷۸). در تأیید این نظر، یکی از فقهای معاصر می نویسد:

«به موجب قاعده لاضرر، ضرر مستند به شارع یا مردم هر دو نفی شده است. حال هر گاه به واسطه عدم جعل در موردی به کسی زیان برسد، میتوان گفت که شارع به او ضرر زده است و یا مثلاً حبس کننده به محبوس زیان رسانیده است. اگر قاعده لاضرر را شامل این مورد هم بدانیم، ضرر او جبران می شود و به عبارت دیگر، استناد ضرر به شارع یا مکلفان، منحصر به امر وجودی نیست؛ در عدمی ها نیز استناد و انتساب صدق می کند» (مکارم شیرازی، ۱۳۷۰: ۱۸۶۱).

بنابراین چه قاعده لاضرر را شامل نفی ضررهای موجود بدانیم و چه شامل ضررهای عدمی، این قاعده هر حکم ضرری را نفی مینماید و نحوه جبران و مصادیق آن را نیز

۱. برای دیدن نظر مخالف ر.ک: نجفی، ۱۳۹۸: ۳۹/۳۷.

۲. مقدس اردبیلی و سید بحرالعلوم گفتهاند: «هر گاه کسی صنعتگری را حبس کند، اگرچه از مال او انتفاع نبرد، ضامن است؛ زیرا در این امر ضرر عظیمی است، به خاطر آنکه چه بسا خودش و عیالش از گرسنگی بمیرند. علاوه بر آنکه حابس متعدی است. مجازات عمل بد، عملی است مانند آن، که مجوز تقاص مظلوم است» (به نقل از: محقق داماد، ۱۳۷۳: ۸۷). بر عهده عرف می گذارد (جعفری و مهدوی، ۱۳۹۴: ۲۶)؛ چه اینکه شارع نیز هر گونه رفتار نامتعارفی را که باعث ورود ضرر به دیگران باشد، مذموم می شمارد (محقق داماد. ۱۳۷۳: و عدمالنفع مسلم نمی پذیرند، در مسیر خلافِ نفع جامعه گام برمی دارند. حقوق مسئولیت امروزه هدفی والاتر از مجازات فاعل زیان داشته و سعی در جبران کامل ضرر دارد. قواعد فقهی از جمله لاضرر را باید در راستای تحقق این هدف به کار گرفت. حقوق دانان و فقها نیز باید با تفسیری پویا و کارآمد از قاعده لاضرر، حقوق مسئولیت را برای کارکرد بهتر یاری دهند (کاتوزیان، ۱۳۸۲: ۲۲). در حقوق اسلام، نقش لاضرر محدود به نفی ضرر نیست و هر جا که ضرر نامشروعی وارد می شود، یکی از اصول اساسی جبران خسارت، قاعده لاضرر را سای (تامامی، ۱۳۸۳: ۲۲). البته در به کارگیری محدود به نفی ضرر نیست و هر جا که ضرر نامشروعی وارد می شود، یکی از اصول اساسی جبران خسارت، قاعده لاضرر است (امامی، ۱۳۷۳: ۲۲۱). البته در به کارگیری این قاعده نیز نباید افراط کرد؛ به نحوی که توسل به این قاعده برای جبران تمامی این قاعده نیز نباید افراط کرد؛ به نحوی که توسل به این قاعده برای جبران تمامی این قاعده نیز نباید افراط کرد؛ به نحوی که توسل به این قاعده برای جبران تمامی این عدارت، منجر به ورود خسارت به فاعل زیان گردد. لاضرر را باید به مثابه ابزاری برای اجرای عدالت و ایجاد تعادل بین روابط اجتماعی و اقتصادی به کار گرفت (کاتوزیان. ۱۳۲۲: ۱۵۱۲).

۲_۳. مقابله به مثل

از جمله ادله ای که در فقه برای جبران عدم النفع مورد استناد قرار گرفته است، آیات (فَمَنِ اعْتَدَی عَلَیْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَیْهِ بِعِثْلِ مَا اعْتَدَی عَلَیْكُمْ) (بقره/ ۱۹۴) و (جَزَاءُ سَیَّتَةٍ سَیَّتَةً مِثْلُهَا) (شوری/ ۴۰) است. در اینکه اتلاف مال غیر بدون اجازه صاحب مال، مصداق تعدی و تجاوز است، تردیدی وجود ندارد (یوسفی، ۱۳۹۷: ۳۵)؛ اما در اینکه آیه مذکور صوفاً دلالت بر حکم تکلیفی دارد یا اینکه شامل حکم وضعی نیز می گردد، در فقه اختلاف است. برخی فقها مفاد آیه اعتدال را صرفاً مفید حکم تکلیفی میدانند. ایشان مفهوم قسمت اخیر ماده را نیز صرفاً تقاص و مقابله به مثل میدانند نه جبران ضرر (انصاری، ۱۴۱۵: ۱۳۲۶). این ایراد فقهی در حقوق نیز مورد توجه قرارگرفته است (نقیبی و زارچی پور، ۱۳۹۷: ۱۳۲۲). اما برخی دیگر از فقها استدلال نموده اند اینکه صرفاً مفاد آیه را مجوزی برای تقاص بدانیم، صحیح نیست؛ بلکه اجازه شارع به مقابله به مثال می مقابله به مثل را موزی دار ایند ایم را باید

مبانی ضرر غیر مستقیم قابل جبران در حقوق ایران و انگلیس

به معنای ضمان گرفت (موسوی خمینی ۱۴۱۰: ۲۲۵/۱). در تأیید این نظر گفته شده که تجویز اخذ مثل به معنای ضمان است (محقق داماد، ۱۳۷۳: ۲۱۰/۱؛ جعفری لنگرودی، ۱۳۹۱: (۱۴/۴)؛ همچنان که برخی فقها مانند مقدس اردبیلی و سید بحرالعلوم به دلالت آیات یادشده، حکم به ضمان حبس کنندهٔ شخصِ صنعتگر دادهاند (حسینی عاملی، ۱۳۹۱: ۸۱/۸۸؛ محقق داماد، ۱۳۷۳: ۲۷/۱۱ اردبیلی، ۱۴۰۳: ۱۳۲۰ (۵۱۳/۱۰). حتی در خصوص میزان ضمان نیز نباید تردید به خود راه دهیم؛ چه اینکه آیه مذکور در تعیین میزان ضرر قابل جبران ابهامی ندارد و میزان آن تا میزان مثل آن چیزی است که مورد تعدی و تجاوز قرار گرفته است (یوسفی، ۱۳۹۷: ۳۵).

حقوقدانان معتقدند که جبران خسارات ناشی از اعتماد متعارف را که به طور غیر مستقیم به زیاندیده وارد می شود، می توان با توسل به قاعده جواز مقابله به مثل تجویز نمود؛ چه اینکه با نقض عهد، هزینه ها و زیان هایی که خواهان با اتکای به اجرای قرارداد متحمل شده، بدون دلیل در دست طرف دیگر باقی می ماند (جعفری لنگرودی، ۱۳۹۱: ۱۹۴۸)، حال آنکه سبب این امر، نقض عهد خوانده بوده است. لذا قاعده جواز مقابله به مثل می تواند از بروز این ضرر ناعادلانه جلوگیری کند (شاهنوش فروشانی و صفری، ۱۳۹۴: ۱۹۳۱). البته این نظر در جایی که هزینه های به عمل آمده از سوی خواهان به کیسه خوانده به طرف قرارداد را در جای دیگری پرداخت کرده است، اعتقاد به اینکه جبران ضرر وارده مقابله به مثل است، کمی دشوار به نظر می رسد.

۲_۴. احترام

به موجب قاعده «حرمة مال مؤمن كحرمة دمه»، تصرف و تجاوز به اموال دیگران بدون رضایت و اذن آنها حرام است.^۱ گفته شده به استناد این قاعده، اولاً حرمت تجاوز به اموال مؤمنان، ثانیاً ضمان متجاوز كشف می شود (یوسفی، ۱۳۹۷: ۳۶). اما آیا می توان مفاد قاعده را شامل منافع مورد انتظار و ضررهای غیر مستقیم دانست؟ دو الموزەهاى فقه مدنى/ بھار ـ تابستان ١٣٠٠ / شمارة ٢٣

 $\langle r \rangle$

١. مستند اين قاعده، حديث موثقى است از ابوبصير بدين مضمون: «عن أبى جعفر الملا قال رسول الله عَدَلَيْنَ الله عسب المؤمن فسوق وقتاله كفر وأكل لحمه معصية وحرمة ماله كحرمة دمه» (حرّ عاملى، ١۴١۴: باب تحريم اغتياب المؤمن، ح١٢).

اشکال برای استناد به این قاعـده بـه عنـوان مبنـای ضـررهای غیـر مـستقیم وجـود دارد. نخست اینکه اساساً قاعده تصریح در اموال دارد نه فوت منافع. دوم اینکه مفاد قاعده تنها بیانگر حکم تکلیفی است و دلالتی بر حکم وضعی ندارد (غروی اصفهانی، ۱۴۱۸: ۲۹۰/۲: موسوی خویی، ۱۴۱۷: ۹۰/۳؛ موسوی قزوینی، ۱۴۱۹: ۲۱۰). فقهای مخالف ضمن تأکید بر متن روايت معتقدند كه در حديث مذكور قبل از بيان احترام مال مؤمن، سـه حكم وجود دارد که عبارتاند از: حرمت دشنام، کشتن و غیبت کردن در مورد مؤمن. هر سه حكم نيز ناظر بر تكليف هستند نه وجوب ضمان (طباطبايي حكيم، ١۴٠۴: ٢٣٩؛ حسيني روحانی، ۱۴۱۴: ۴۱۸/۱۹؛ أخوند خراسانی، ۱۴۰۶: ۳۴). لیکن در پاسخ فقهای مخالف گفته شده که سه حکم نخست روایت، راجع به اعمال مکلف هستند؛ در حالی که در مورد چهارم، بیان روایت تغییر کرده و احترام مال مؤمن به مانند احترام خون او معرفی شده است. از آنجا که در مسئلهٔ دماء علاوه بر حرمت، جبران ضرر نیز وجود دارد، در مسئلهٔ مال نیز قاعدتاً بايد جبران ضرر را مسلم فرض نمود (محقق داماد، ١٣٧٣: ١١٠/١). همچنين موافقان با استناد به روايت «لا يحلّ مال امرئ مسلم إلَّا عن طيب نفسه»، حكم به جبـران ضـرر دادهاند (انصاری، ۱۴۱۵: ۲۰۴/۳؛ مروج جزائری، ۱۴۱۶: ۱۲۴/۳؛ موسوی سبزواری، بیتا: ۲۵۹/۱۶). از میان فقهای موافق، شیخ انصاری با وجود اینکه مفاد قاعده را مؤید حکم وضعی میداند، احترام مال مؤمن را صرفاً در از بين رفتن عين امـوال و اتـلاف بلاعـوض آن مـيدانـد و اعتقاد دارد که اگر منفعتی بدون استیفا فوت شود، عنوان اتلاف بر آن صدق نمی کند تا بتوان به استناد قاعده احترام، حكم به جبران آن داد. به هر تقدير، چنانچه ضررهايي را که هنوز محقق نشدهاند، لیکن تحقق آنها مسلم فرض می شوند، در زمره اموال به شمار آوريم، مفاد قاعده را مي توان به عنوان مبناي جبران ضرر غير مستقيم يذيرفت.

۲_۵. بنای عقلا

منظور از بنای عقلا، استمرار روش و عمل قاطبه عقلا در گفتار، رفتار و سایر روابط اجتماعی ایشان بدون در نظر گرفتن قومیت، مذهب و سایر امور از این دست است (انصاری و طاهری، ۱۳۸۸: ۳۸۲/۱۱ این عرف همیشه و در همه جا توسط عقلا رعایت میشود (جعفری لنگرودی، ۱۳۸۲: ۱۱۴).

مبانی ضرر غیر مستقیم قابل جبران در حقوق ایران و انگلیس

هرچند پذیرش تمامی ضررهای غیر مستقیم به حکم عقل، امری محال و غیر ممکن است، لیکن سیره عملی خردمندان نشان میدهد که ایـشان ضررهای غیر مستقیم را به طور مطلق نفی نمی نمایند (جعفری و مهدوی، ۱۳۹۴: ۲۹؛ شکاری، ۱۳۸۰: ۱۰۷)؛ برای مثال در فرضی که راننده تاکسی در اثر حادثه تصادفی که مقصر آن شخص دیگری است، متحمل ضررهای بدنی و مالی وارده به خود و اتومبیلش می شود، خردمندان در امکان مطالبه ضرر از دست دادن درآمد وی تردید نمی کنند.

(۲

آموزەھاى فقە مدنى / بھار ـ تابستان ١٣٠٠ / شمارة ٢٣

به لحاظ عقلی، هر کس مسئول اعمال و رفتار خویش است و اجرای عدالت حکم می کند که بار گناه کسی را دیگری به دوش نکشد (خادم سربخش و سلطانینژاد، ۱۳۹۲: ۲۷؛ نقیبی و زارچیپور، ۱۳۹۷: ۱۳۳۳)؛ لذا قابلیت جبران ضررهای غیر مستقیمی که رابطه عرفی با حادثه زیانبار دارند، معقول و منطقی است (کاتوزیان، ۱۳۸۳: ۲۴۶/۴). علاوه بر حقوق (نقیبی و زارچیپور، ۱۳۹۷: ۱۳۳۳)، در فقه نیز مواردی میتوان یافت که برای جبران ضرر مورد انتظار و غیر مستقیم، به بنای عقلا استناد شده است (حسینی مراغی، ۱۴۱۲: ۲۸۱۱؛ حسینی سیستانی، ۱۴۱۴: ۲۰۰، محقق داماد، ۱۳۸۴؛ موسوی بجنوردی، ۱۴۱۹: ۱۸۱۴؛ موسوی خمینی، و نیازی به تأیید شرع نیست (مرعشی شوشتری، ۱۴۲۷: ۲۹، از ۲۱، موسوی خمینی، و نیازی به تأیید شرع نیست (مرعشی شوشتری، ۱۴۲۷: ۲۹، از ۲۹، بنابراین با توجه به عدم نهی شارع، بنا بر اصل اباحه میتوان به طور استثنایی حکم به جبران برخی از ضررهای غیر مستقیم داد.

نتيجهگيرى

فلسفه جبران ضررهای غیر مستقیم در حقوق ایران و انگلیس متفاوت است. در انگلستان اگرچه محدودیتهایی برای پرداخت خسارت وجود دارد، لیکن رویه قضایی در هر مورد، به طور خاص و موردی حکم به جبران ضرر می دهد. تئوری های کهن و نو، راهگشای قضات انگلیس در جبران ضررهای غیر مستقیم هستند. اگرچه محاکم به طور صریح در آرای خود به این مبانی اشاره نمی نمایند، لیکن تأثیر این مبانی در تصمیم دادگاه های انگلیس کاملاً مشهود است. در حقوق ایران، ضرر غیر مستقیم علی الاصول قابلیت جبران ندارد؛ لیکن اصول و قواعدی در فقه و حقوق ایران وجود دارد که از تدقیق در مفاد آنها این نتیجه حاصل میشود که هدف آنها ایجاد تعادل واقعی بین وضعیت زیان دیده و زیانزننده است. مقصود حقوق مسئولیت مدنی از تفکیک ضرر مستقیم و غیر مستقیم، جلوگیری از بی عدالتی و بر هم خوردن تعادلی است که قبل از بروز ضرر وجود داشته است. عدالت اقتضا دارد که ضرر غیر مستقیم نیز در برخی موارد که عرف رابطه سببیت بین ضرر و فعل زیانبار را محکم می بیند، جبران شدنی باشد. برای رسیدن به چنین عدالتی، مبانی محکمی در فقه و حقوق ایران وجود دارد و از میان مبانی موجود، سببیت و لاضرر کارکرد بهتری نسبت به سایر مبانی دارند. سوابق فقهی و حقوقی نشان از ظرفیت بالای این دو مبنا برای جبران ضررهای غیر مستقیم در موارد استثنایی دارند. حقوق مسئولیت باید مبانی موجود را به نحوی به کار گیرد که علاوه بر جبران کامل خسارات زیان دیده، از تحمیل هزینه بی مورد به فاعل زیان جلوگیری کند.

مبانی ضرر غیر مستقیم قابل جمران در حقوق ایران و انگلیس

كتابشناسى آخوند خراسانی، محمدکاظم بن حسین، حاشیة کتاب المکاسب، تهران، وزارت فرهنگ و ارشاد. اسلامي، ۱۴۰۶ ق. ٢. همو، كفاية الاصول، قم، مؤسسة آل البيت التيل لاحياء التراث، ١٤٠٩ ق. ۳. اردبیلی، احمد بن محمد، *مجمع الفائدة و البرهان فی شرح ارشاد الاذهان الی احکام الایمان*، قـم، دفتر انتشارات اسلامی، ۱۴۰۳ ق. ۴. اصغری، سیدمحمد، «بناء عقلا»، مجله دانشکده حقوق و علوم سیاسی، شماره ۷۰، زمستان ۱۳۸۴ ش. ۵. امامی، سیدحسن، حقوق مدنی، تهران، اسلامیه، ۱۳۷۳ ش. ۶. انصاری، علی، و حجت مبین، «نظریه قابلیت انتساب در حقوق مسئولیت مدنی؛ مطالعه تطبیقی در فقه. امامیه و حقوق فرانسه»، *پژوهش های حقوق تطبیقی*، دوره پانزدهم، شماره ۱، بهار ۱۳۹۰ ش. ۷. انصاری، مرتضی بن محمدامین، رسائل فقهیه، قم، مجمع الفکر الاسلامی، ۱۴۱۴ ق. ۸. همو، کتاب المکاسب، قم، کنگرهٔ جهانی بزرگداشت شیخ اعظم انصاری، ۱۴۱۵ ق. ۹. انصاری، مسعود، و محمدعلی طاهری، د/نشنامه حقوق خصوصی، تهران، جنگل - جاودانه، ۱۳۸۸ ش. ۱۰. بادینی، حسن و دیگران، «تأثیر اصل جبـران کامـل خـسارات در شـیوههـای عینـی و انتزاعـی ارزیـابی خسارت در بيع بينالمللي کالا»، *پژوهش های حقوق تطبيقی*، دوره بيستم، شماره ۱، بهار ۱۳۹۵ ش. ۱۱. بارراگراف، جورج و دیگران، تفسیری بر حقوق بین المللی، ترجمه مهراب داراب پور، تهران، کتابخانه. گنج دانش، ۱۳۷۴ ش. ۱۲. بهرامی احمدی، حمید، *ضمان قهری؛ «مسئولیت مدنی»*، تهران، دانشگاه امام صادق الیکلا، ۱۳۹۱ ش. ۱۳. جعفری لنگرودی، محمدجعفر*، ترمینولوژی حقوق*، تهران، کتابخانه گنج دانش، ۱۳۸۲ ش. ۱۴. جعفری، جمیله، و سیدمحمدهادی مهدوی، «بررسی فقهی ضمان از دست رفتن فرصت»، فصلنامه آموزەہای فقہ مدنی/ بھار - تابستان ۲۴۰۰ / شمارۂ پژوهش های فقه و حقوق *اسلامی*، سال یازدهم، شماره ۴۱، پاییز ۱۳۹۴ ش. 1۵. حرّ عاملي، محمد بن حسن، *وسائل الشيعة الـي تحصيل مسائل الـشريعه*، تـصحيح عبـدالرحيم ربـاني شيرازي، تهران، كتابچي، ۱۳۷۶ ش. ۱۶. حسيني روحاني، سيدمحمدصادق، *فقه الصادق الثلا*، چاپ سوم، قم، دار الكتاب، ۱۴۱۴ ق. حسینی سیستانی، سیدعلی، قاعدة لا ضرر و لا ضرار، قم، دفتر آیة الله سیستانی، ۱۴۱۴ ق. ۱۸. حسینی عاملی، سیدمحمدجواد بن محمد، مفتاح الکرامة فی شرح قواعد العلامه، قم، دفتر انتشارات اسلامي، ١٣٩١ ش. ۱۹. حسيني مراغي، سيد ميرعبدالفتاح بن على، *العناوين الفقهيه*، قم، دفتر انتشارات اسلامي، ۱۴۱۷ ق. ۲۰. حیاتی، علی عباس، *حقوق مدنی (۴)؛ مسئولیت مدنی*، تهران، میزان، ۱۳۹۲ ش. ۲۱. خادم سربخش، مهدی، و هدایتالله سلطانینژاد، «اصل قابلیت جبران کلیه خسارات»، *مبانی فقهمی* حقوق اسلامی، سال ششم، شماره ۱۲، پاییز و زمستان ۱۳۹۲ ش. ۲۲. راف، آنه، *قواعد حقوق قرارداد انگلستان از دید رویه قضایی*، ترجمه سیدمهدی موسوی، تهران، میـزان، ۱۳۹۰ ش. 22 ۲۳. رشتی، میرزا حبیبالله، *کتاب الغصب*، بیجا، بینا، بیتا. ۲۴. سکوتی، رضا، و نگار شمالی، «جایگاه عدمالنفع در نظام حقوقی ایران»، *نشریه فقه و حقوق اسلامی*،

سال اول، شماره ۲_۱، تابستان ۱۳۹۰ ش.

۵۱. یوسفی، علی، *اصل جبران کامل خسارت در حقوق مسئولیت مدنی*، تهران، جنگل جاودانه، ۱۳۹۷ ش.

- 52. Alpa, Guido & Alberto Giampieri, "Law and Economics and method analysis: the contractual damages issue", ">http://www.jus.unitn.it/cardozo/Review/Contract/Alpa-1995/alpa2.html#Law>, Accessed 2019 October 11.
- 53. Bell, john & Others, *Principles of French Law*, New York, Oxford University Press, 1998.
- 54. Cooke, John, Law of Tort, 9th Ed., London, Pearson Education Limited, 2009.
- Dobbs, Dan B., *Law of Remedies, Damages Equity Restitution*, 2nd Ed., United States, Eagan, Minnesota, West Publishing Co., 1993.
- 56. Eisenberg, Melvin A., "The Disgorgement Interest in Contract Law", *Michigan Law Review*, Vol. 105(3), University of California at Berkeley, 2006, Available at: https://repository.law.umich.edu/mlr/vol105/iss3/3>.
- 57. Elliott, Catherine & Frances Quinn, *Tort Law*, 7th Ed., England, Pearson Education Limited, 2009.
- 58. Friedmann, Daniel, "A Comment on Fuller and Perdue, The Reliance Interest in Contract Damage", *Issues in Legal Scholarship*, 2001.
- Fuller L. L. & William R. Perdue, "The Reliance Interest in Contract Damages", *The Yale Law Journal*, Vol. 46(1), Nov., 1936, Available at: http://www.jus.uio.no/pace/reliance.
- 60. Garner, Bryan A., Black's Law Dictionary, West Publishing Co., 2004.
- 61. Gold, Andrew S., "A Property Theory of Contract", *Northwestern University Law Review*, Vol. 103(1), 2009.
- 62. Holmes, Oliver Wendell, "The Path of the Law", 10 Harward Law Review 457, 1897.
- 63. Kull, Andrew, "Rescission and Restitution", *The Business Lawyer*, Vol. 61(2), 2006, Available at: http://www.bu.edu/lawlibrary/facultypublications/kull.
- 64. Lapoyade-Deschamps, Christian, dommages-intérêts, Rép. Civ. Dalloz, 1997.
- 65. Markesinis, Basil & Simon Deakin, *Tort Law*, 6th Ed., Britain, Clarendon Press, Oxford, 2007.

آموزەھاى فقە مدنى/ بھار – تابستان ١٣٠٠ / شمارة ٢٣

- 66. Stone, Richard, The Modern Law of Contract, 6th Ed., Cavendish Publishing, 2002.
- Tettenborn, Andrew, "Consequential Damages in Contract The Poor Relation", *Loyola of Los Angeles Law Review*, Vol. 42, Available at: http://digitalcommons.lmu.edu/llr/vol42/iss1/7>, 2008.
- Wijck, Peter Van & Jan Kees Winters, "The Principle of Full Compensation in Tort Law", *European Journal of Law and Economics*, Vol. (11)3, Kluwer Academic Publishers, Manifacturd in the Natherlands, 2001.